

ذكصولوجية واطس للقديس يوليوس الاقفهصي¹
(تقال في ٢٢ توت و ٢٥ بابه)

ϠΔΟΞΟΛΟΓΙΑ ἸΗΧΟΣ ΒΑΤΟΣ ΕΘΒΕ ΠΙΑΣΙΟΣ ΙΟΥΛΙΟΣ ΠΙΡΕΜΧΒΑΖΟ
Doxology of St. Julius of Kvahs the Martyr²
(22 Thoout & 25 Paopi)

The blessing of the saints : was completed on you : O saint Julius : the helper from Kvahs.

Because the toil that you received : with the holy martyrs : their blessing was doubled on you : until the third generation.

By these you wore the crown : of martyrdom : with your son and your brother : and five hundred servants.

O the multitude of the saints : I cannot count them all : they are many like wheat spikes : according to the scriptures.

Pray to the Lord on our behalf : O the prize bearer martyrs : Julius and those who were with him : that He may forgive us our sins.

Δπίσιμον ἴτε νηεθουαβ: χωκ
εβολ εἰρηι εχωκ: πιασιος
ΙΟΥΛΙΟΣ: πιβονθος ἱρεμχβαζο

Χε νιδιςι ετακωποπον: νεμ
νιμαρτυρος εθουαβ:
απονςμον κωβ εἰρηι εχωκ:
ωα ϠμαεζϠ ἱςεναε.

Βεν ναι ακερφοριν ἠπιχλου:
ἴτε Ϡμεταρτυρος: νεμ
πεκωηρι νεμ πεκσον: νεμ Ϡ
(ετιον ωε) ἠβωκ ἴτακ.

Ω παωαι ἴτε νηεθουαβ:
ϠναωχορτοϠ τηροϠ αν: σεωϠ
ἠφρηϠ ἠπιδεμς: κατα ἱσαχι
ἱνιςραφη.

Ϡωβε ἠπβοις εἰρηι εχωκ:
νιαθλοφορος ἠμαρτυρος:
ΙΟΥΛΙΟΣ νεμ νηεθνεμαϠ:
ἴτεϠ χα νεννοβι ναν εβολ.

بركة القديسين : كملت عليك :
ايها القديس يوليوس : المعين
الاقفهصي.

لأن الاتعاب التي قبلتها : مع
الشهداء القديسين : تضاعفت
بركتها عليك : الى الجيل
الثالث.

بهذا نلت اكليل : الشهادة : مع
ابنك واخيك : وخمس مائة
عبدك.

بالكثرة القديسين : لا استطيع
ان احصيهم جميعا : لأنهم
كثيرون مثل السنبل : كقول
الكتب.

أطلبوا من الرب عنا : ايها
الشهداء المجاهدون : يوليوس
ومن معه : ليغفر لنا خطايانا.

¹ كتاب ترتيب البيعة الجزء الاول - اعداد الانبا صموئيل اسقف شبين القناطر وتوابعها - طبعة س ٢٠٠٠

²Cf. The Order of the Church, Volume 1, By Bishop Samuel of Shebin Elkanater, Edition 2000